

time, and was of no fervice; for the army might have proceeded from Cleopátris to Petra, and thence to the head of the Elanitick Gulph, through a friendly country, and in the ordinary track of the caravans . But fifteen days were required to extricate the fleet from the sea of Suez, and to reach the road of Leukè Komè; and here, when they arrived, many vessels had been lost, and the troops were so afflicted with a disorder in the mouth, and swelling in the legs, that the remainder of the year was lost, and the expedition delayed till the following spring.

Upon leaving Leuke Kome, Gallus advanced, first, through a defert 167 into the country of A'retas, who was related to O'bodas,

ticles were brought across the desert from Cairo on camels. In this manner a fleet of 76 veffels was constructed, which, from the time it weighed from Suez, was ten days before it reached Tor, and lest it on the eleventh. This accounts for the listeen days employed by Gallus in performing a paffage of little more than 240 miles. See Ramusio, tom i. p. 274. Viaggio per un Comito Venitisao.

Mel. Theyenot, Pococke, and Shaw, from Cairo to Mecca; and reckoning from Ageroud, which is near Suez, the account in Theyenot stands thus, tom. i. p. 151:

		Prouts.
From A geroud to	Navatir	6
	Raftagara	10
《使用作》 中以 》	Kalaat el Nakel	15
	Abiar Alaina	
STATE OF THE PARTY	(Aila!)	14
	Sath al Acaba	15
	Kalsat al Acaba	16
(国内) 2下級対象	Dahr el Harmar	6
Language and	Sharaffe Beni-	
	gateie	14

Magure Schouai	Hour	
(Jethro) - Mollah	14	A STANK
The rate of a caravan is from 3 to 3 aules an hour }		126
	378	252 63
A TRANSPORT ASSESSMENT OF STREET		315

This route measures, by the compasses, in a right line on De la Rochette's map, nearly 280 miles, which, with the allowance for road-distance of \(\frac{3}{4} \), amounts to \(\frac{3}{2} \) insies; and this at 15 miles a day, a moderate march for a Roman army, requires 21 days; so that they proceeded faster by sea than they would have done by land; the time lost, therefore, was in the preparation of the fleet.

This is the fame defert which Mahomet paffed in his march from Medina to Hagir and Aila, where, Abilfeda fays, magnas illi perviam tolerabant moleilias ab aftu et fiti, p. 52. Ed. Reike, 1754.

and

and feems to have been the fovereign of the Thamudites; but Syllêus had the same influence here as in Petrêa; and though the country was not destitute, or the prince unfriendly, thirty days were employed before the army reached the country of the Nomades or Bedoweens, called Ararênè 'os, and subject to Sabus. This tract has a resemblance to the territory of Medina and Mecca; and the space of sifty days employed in passing it, till they reached the city of the A'grani 'os, Négrani, or Anágrani, which was taken by assault, is some confirmation of the conjecture. The king had sled into the desert; but the country was not hostile, nor altogether incapable of supplying the necessaries requisite for the army '15.

From hence, after a march of fix days, they arrived on the bank of a river, where the natives were collected in a body, and opposed their passage: a battle was the consequence, in which, with the loss of only two Romans, ten thousand Arabians were sain. Strabo describes them equally describes in spirit, as they were ignorant of the art of war; and yet these very tribes were in a future age, under

108 Ararênè is probably Sara-rene, as Aphar is Saphar; and Sara is Saharra, the defert.

Négrani in the first mention is written Négrani in the MSS.; and on the second, τὰ Νάγρατα: and Casaubon wishes to read Αγραίοι. See Straho, pp. 781, 782. All these readings prove the uncertainty of the ground we stand on; and any of them would justify d'Anville in assuming Najeran (a place fully described by Al Edrissi, and well known to Niebuhr), if the other circumstances of the expedition will accord. Najeran is a fortress dependant on Mecca: it lies 12 days south of that capital, and east of the mountains which bound the Tehama. See Al Edrissi, pp. 48. 50, 51. This is perfectly consistent, if Ararene is the

Count

country of Medina and Mecca; and Najeran must be, by comparing circumstances in Al Edriss, on the borders of Yemen, nearly on a parallel with Sadum Rah. Consult. p. 48.

Ali passed through Najeran, and brought a tribute from it, when he was returning from Yemen, whither he had been sent to preach the Koran by Mahomet; and if Nagrana be Najeran (as to all appearance it is), it directly contradicts Gossellin's hypothesis, that Elius Gallus terminated his expedition at Mecca. Abilfeda Reiske, p. 53. Abilfeda mentions the conversion of the kings of the Homerites, the people of Arabia Felix; and adds, that Ali's preaching converted the whole tribe of Hamdan in one day.



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

the influence of Mahomedan enthuhalm, to subdue the world, from the Pillars of Hercules to the Indus.

The loss of this battle produced the furrender of Asca, a city in the neighbourhood; and, without learning what time was fpent here, or what distance intervened, the next place we find them at is Athrulla. Athrulla was taken without difficulty, and garrifoned, and a supply of provisions was obtained, which enabled them to proceed to Marlyaba. This city is described as the capital of the Rhaminites, and the feat of Ilasar ", the fovereign of the country. Here terminated the expedition; for, after lying before the place fix days, Gallus was compelled, by want of water, to raise the fiege, and retreat to Anagrana, where the battle had been fought", and which he did not reach till after a diffresful march of nine

From this time, the preservation of his army was the more immediate object of the commander, than the hope of conquest: he had fpent fix months in reaching Marryaba; he was now convinced of the perfidy of Sylleus; he imputed the whole failure to the direction of the march by the advice of that minister; and if the same delay should occur on the retreat, he saw that the destruction of the army was inevitable.

To prevent this, it is evident that the route was changed; and we are led to conjecture, that it was directed from the interior to the

Elifarus, or the Elifari, is far too much to in this place, correspond, either the author or the fouth to allow of the supposition that the text are at variance; for the battle was Gallus went no farther than Mecca.

thefe names, that though there is evidently an intention of the editor to make A'grana

" By confulting Ptolemy, the country of first mentioned, and Anagrana or ru Naypana not fought at A'grana, but fix days from it, " The copies of Strabo are to incorrect in and apparently at Afca, as that city furrendered immediately after the battle.

coaft.

coast. In this case, the army must have crossed the mountains and descended into the Tehama; and yet in a march of sixty days, we have nothing to guide our inquiries but the mention of sour places, without dates, and with one distance only specified: these are, The Seven Wells, eleven days from Anágrana; Chaalla, Málotha, and Nera. Nera 113, we are informed, was in the territory of O'bodas, that is, in Petrêa, and in all probability at some distance to the southward of Leukè Komè.

At Nera the army embarked, and was eleven days in croffing the gulph to Myos Hormus. The route from this port to Koptus on the Nile has been already described; and from Koptus, Gallus proceeded to Alexandria with the shattered remains of his forces. Of these, seven only had perished by the sword; but a very great proportion was rendered unserviceable by disease "4, famine, and a variety of distresses which they had experienced in the course of the campaign.

Thus ended an expedition, planned without policy and conducted without capacity. If it had succeeded, the Romans could not have established themselves in the country; and by its failure, it retarded

Hygra, and Negra in Casaubon's translation; and in such a sluctuation of the MSS. or printed copies, we have nothing to determine our doubts: but we may conclude, that the place, whatever is its name, must be considerably below Leuke Kome, as the passage from that port to Myos Hormus was only three days. This, however, was for a single ship, and Gallus had a steet; but we must suppose he continued his course up the coast to the northward, and came by Ras Mahomed to the Egyptian shore. Much difficulty stands in

the way of calculation; and, after all, it is not quite clear whether Strabo's eleven days are to be reckoned from the time Gallas reached Nera, or from the day he left it. I conclude the latter to be intended. A Negra is mentioned by Cedrenus, p 364, 500 years later, where a St. Arethas was put to death by Elebaas, the Abyffinian conqueror of the Homerites. One should not have expected to find a Christian martyr, of the name or family of the Arethas's of the defert.

14 Dio fays, they did not merely retreat, but were driven out.

their



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

their full intercourse with India for almost a century. But if it were possible to give the reader satisfaction on the extent of it, no apology would be requifite for the digreffion. This, from the feantiness of materials, cannot be done; but as my conjectures differ both from d'Anville and M. Goffellin, I shall barely state the grounds on which they are founded, and leave the determination to the judgment of the reader.

The first step towards fixing the termination of the expedition, would be to diffinguish Marsyaba from all the cities with which it is confounded.

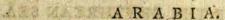
The Mariyaba of Strabo is in the country of the Rhamanita, and under the government of Ilafarus. It is not the Mareb of Sabêa, where the great Tank "s is, for that he calls Meriaba of the Sabeans; and this fufficiently declares against d'Anville's system, which carries Gallus into Sabêa, and on which Goffellin justly observes, that if Gallus had befieged Mareb, he would not have been obliged to raife the fiege for want of water, the reason assigned by Strabo.

Ptolemy has likewife a Máraba (written Báraba in the text) which he places in the country of the Mineans, and calls it a metropolis; and a Mariama, two degrees to the fouth-east; but he has no Mariaba either in Sabêa or the country of the Homerites. His Elifari, the llafar of Strabo, are still farther fouth than the Mineans, and upon the coaft.

Pliny has two Mariabas: one marked by the Tank, called Baramalchum ", the Royal Sea or Lake; and another, in the country

vince in Yemen called Dsjof, between Najeran and Hadramant, where the ancient traditions kim; the Lake of the King, or the Kings; concerning the Tank, the queen of Sheba, &c. the Royal Lake.

March is fill the capital of a large pro- are fill current. See Nich. t. ii. p. 119. Arabic. Bahr-u-melk, Bahr-u-malk, Bahr-u-malof



of the Calingii; he adds, that Mariaba is a general name of a capital. It is apparently then the Mariaba "7 of the Calingii which he informs us, contrary to the affertion of Strabo, that Gallus took, and finished his invasion at Caripeta. But it is still more extraordinary, that the other cities he mentions as taken and destroyed by Gallus, do not, in any one instance, correspond with those of Strabo, except that his Negra is possibly Nera "3.

Dio " terminates the irruption at Athlula, evidently the Athrulla of Strabo: he mentions the army being afflicted with a difease in the head and legs; and adds, that Gallus did not merely retreat, but was driven out by the natives.

The whole of this goes to prove, that Gallus did not reach Mareb Baramalcum; and, in short, the fact is impossible; for that Mareb is above eleven '20 hundred miles from Moilah, and the retreat of Gallus, in fixty days, would require a march of almost twenty miles a day, which, for such a continuance, is not to be performed.

But if the Mareb of d'Anville be too distant, the Mecca of Gosfellin is too near; for the route of the caravan, from Moilah to Mecca, makes it only 731 miles, at 3 miles an hour.

547 — at 2½ miles an hour.

546 — d'Anville's Map.

560 - De la Rochette's Map.

Add for road-diftance 80

640 — probable mean distance, from 620 to 640.

" Supradictam Mariabam. The Mariaba of the Calingii is the last mentioned, and Hardouin supposes that to be meant.

118 May it not be Negrana, for Nagrana?

119 Lib. liii. p. 350. Ed. Steph.

120 It is 1085 in a right line, which, with the addition of a feventh, becomes 1240, and increases the difficulty.

00

If,

If, therefore, Gallus was advancing for fix months, he must have marched little more than an hundred miles a month. And let us suppose, with Gossellin, all the fraud of Sylleus, and all the deviations of the march he pleases, this advance is far less than a Roman army can be supposed to make. The country Gallus was desirous of reaching, was the country of gold ", frankincenfe, myrrh, and spices, certainly either Hadramaut or Yemen; and when he was at Marfyaba, he was told he was but two days distance from the province he wished to enter. He might be deceived in that, and most probably he was; but the deception could hardly amount to the difference between two days and thirty, and Mecca is little short of thirty days from Hadramaut.

Gossellin supposes Athrulla to be Yathreb or Medina, and Marfýaba to be Macoraba or Mecca; but it is not eafy to discover the resemblance of these names, or the other five he gives from Pliny. Strabo is furely a better guide, who was in habits of intimacy with Gallus, and who received the names most probably from his report. Pliny fays, that Marfyaba was taken, and that the expedition terminated at Caripeta: Strabo afferts, that Marfyaba was not taken, and does not notice Caripeta at all. It is not fafe to build on fimilarity of names; but Nagrana, which Goffellin supposes to be Al Nokra ", is certainly more nearly related to Najeran in found. Najeran is affuredly as ancient as Mahomed's time: it is a conspicuous pro-

Al Nokra, I conceive it lies far too much to-Al Nokra is the place where the road the east to be in the track of Gallus; and, from the expression of Al Edriss, I conclude it lies farther east than d'Anville has placed it. But even if d'Anville is right, Al Nokra is upwards of 200 miles out of the road that Gallus appears to have taken.

vince

m Strabo, 780.

from Bafra to Medina joins that from Kufa tothe fame city. A Baira ad Medinam flationes fere viginti, & hæc via coincidet cum extremitate Kufæ prope Maaden al Nokra. Al Edriffi, p. 121. Even as d'Anville has placed

vince still, according to Niebuhr "3; and Al Edrissi" places it on the road from Mecca to Yemen. This appears to be the very route by which Gallus was advancing; and Najeran, by the Arabian accounts, was capable of affording the supplies of which the army stood in need. I am myself therefore persuaded, that Gallus entered the country of the Minêans, and that the city he assaulted, whether Mariaba, Marsyaba, or Caripeta, was the capital of that province; for Mariaba implies a capital in general; and if Ilasar is the king of this tribe, whether Calingii, Rhamanitæ, or Elesari, I would comprehend all three under the title of Minêans. At least, to my conception it is clear, that Ptolemy, Pliny, and Strabo, all point to something farther south than Mecca.

Whether this opinion will meet with the approbation of others, is dubious; such as the obscurity and contradiction of my authorities will allow, I give it. If Najeran be a fixed point, and concluded, we have ground to stand on; if it can be disputed, I am ready to embrace any assumption that may be supported upon better proofs. What the Rhamanitæ of Strabo, or Calingii of Pliny, may be, seems impossible to determine. Gossellin concludes, that the Rhamanitæ of Strabo are the Manitæ of Ptolemy: it is the strength of his argument; and in Mercator's Map, the Manitæ are placed on the north of Mecca. But perhaps Mercator is misled, for we have no latitude of the Manitæ; and the text says, below the Manitæ is the interior Myrrh country, and then the Minêans, a great nation. I have not yet met with any account of myrrh in Hejaz, and therefore, if the Rhamanitæ and Manitæ are the same, I conclude that they are

¹²³ Arabie, ii. 114. ¹²⁴ Pages 48, 49.

¹²⁵ Ύπο τῶς Μανίτας ἡ ἐντὸς σμυρνοΦόρος, εἶτα Μινᾶιοι μέγα ἔθτος.

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

in Yemen. But the whole of this is conjectural; and, if names avail, I might with equal propriety contend, that Rhaman is Haman, or Hamdan, the tribe converted by Ali, the polition of which answers; or affert, that Cari-Peta is Carni-Peta, correspondent to the Carna 126 or Carana of Strabo, which he says was the capital of the Mineans.

Is it not reasonable to suppose that the army moved in the track of the caravans 127? and as the line here assumed is direct between Hejaz and Hadramaut, and cuts the province of the Minêans, who were the regular carriers between both, does not this supposition solve more of the difficulties than any other? It is but a supposition at last; still, where our ignorance of the country renders every effort dubious, a rational hypothesis is all that can be expected.

Najeran " itself is in Hejaz, for it is one of the fortresses of Mecca, according to Al Edrissi; and the boundary of this province and Yemen, is fixed at the following station. If, therefore, Gallus

of these two names; but if the two places be the same, the difficulty is not removed; for the same city cannot be taken, and not taken; and the expedition cannot terminate at two different places. The following circumstances, however, may be curious, if not convincing:

 oufly, but without affixing any importance to it, may not the Karipeta of Piny be Karipeta, the fortrels of Karna? If this could be supposed, Mariaba, or the capital, is identified with Karni-Petra; for both are the principal city of the Mineaas.

The fupposition that Gallas might have marched by the caravan-road through Petréa. Λευκήν κάμπη, με ήν. . & καμπλεμποροι τοσότοι πλήθει αυδρών και καμπλεμποροι τοσότοι πλήθει αυδρών και καμπλεμποροι τοσότοι πλήθει αυδρών και κατράς, με μη διαθρέμει μηδίν τρατοπέδε. The came and men in the caravans find supplies from sortees to fortress, in the same manner as an army.

1.5 El Edriffi, p. 49.

was

was nine days in returning hither after his repulse, we may suppose that he would not march less than fifteen miles a day on such an emergency: this requires that he should have advanced upwards of an hundred miles into Yemen. And if we date from Najeran the sixty days employed in his retreat to Nera, an estimate between twelve and fifteen miles a day would enable him to reach that port in the time assigned. This seems a great exertion for sixty days continuance; but samine impended, and doubtless the Arabs hovered in the rear; add to this, that when the army arrived in Egypt it was completely ruined, as Strabo informs us, by samine, hardship, sickness, and the difficulties of the march.

Nera, as it is the termination of the expedition, I should have been glad to fix, but no representative offers; it must be within the limits of Petrêa, and it should be placed as far below Leukè Komè as the province will admit: it may perhaps be discovered by some suture Niebuhr; or an enlarged knowledge of the language, and the country, may shew that we are all pilots at sea, without instruments, charts, or compass.

We are now to return to the coast, on which, as has been already noticed, the Periplûs mentions only the Canraites, Burnt Island, Moosa, and Okélis. The Canraites are the wild tribes on the broken shore of the Hejaz, terminating about Hassan Isle, in lat. 25°. And the passage from Leukè Komè to the Burnt Island was conducted with a view of avoiding the coast throughout. How this could be effected during a run of from ten to twelve degrees, or more, is not easily accounted for; but one of these dislances it must

Thomas to Gaza, mentioned by Pliny, douin.

be, according as we affume Gebel Tar, or Gebel Zekir, for Katakekaumene, or the Burnt Island; and as both preserve at present the figns of volcanoes in decay; one of them it must be, as may suit best with other circumstances mentioned. The extreme distance is from Moilah, in lat. 27° 56' 10 Gebel Zekir ", in 13° 50'; the smallest, from Hassan Isle, in 25°, " to Gebel Tar, in 15° to'. If Mokha is affumed for the representative of Moosa, and Moosa be the only object of the ancients, Gebel Zekir must be preferred; or if we suppose that the ancients wished to approach the coast, as foon as they found the natives more civilized, we should rather be directed to Gebel Tar ": for in that latitude, and even to the north of it, we are to fix the Sabeans generally, in the same manner as Niebuhr extends the dominion or influence of the modern Sana. Sana in fact, under the government of its Imam 134, as it comprehends nearly the same territory as the ancient Sabêa, so does it partake of the manners and habits attributed to that nation, where commercial intercourse had softened the Arabian character, and in-

130 Making 14° 6'.

282

M. d'Anville and M. Gossellin, no one can ships go search this question thoroughly without reference to the dissertation of the former on the gulph of Arabia. I have collected materials that of from both; from P. Sicard, Irwin, Bruce, and De la Rochette's beautiful chart. If I prefer the latitudes of the last to all others, it is because they are sounded more especially on observations made by English navigators, and the officers on board the sloops, packets, and trading vessels in that sea, are, for the most too, are early ag determine nautical questions than any navigators who have preceded them.

132 Making 9° 50'.

hips going to Jidda take their departure after failing from Mocha. Bruce, i. p. 341. This, though the course is the direct contrary to that of the Periplus, still marks it as a point of departure and destination.

This is evident, from Barteman in Ramusio, the French Voyages in 1721, by La Rocque, and Niebuhr. The government of the Imam is much more gentle than any Moorish government in Africa or Arabia; the people, too, are of gentle manners, the men, from early age, being accustomed to trade. Bruce, i. 307.

troduced

troduced that fecurity of life and property, without which commerce itself cannot exist.

Mooza, according to the Periplûs, was the regular mart 135 of the country: it was not a harbour, but a road with a fandy bottom, which afforded good hold for the anchors 136, and where the ships lay in great fecurity: it was inhabited wholly by Arabians; and was frequented on account of the Indian trade with Barugaza, as much as for its native produce.

The intercourse with the Sabeans had from the first been established, either here or at some mart in its vicinity; but the Sabêans were now no longer the prevailing tribe; the Homerites, who came from Mareb, were become the superior power, and Charibáel the fovereign of both nations. He had fixed the feat of his government at Aphar, supposed by Gossellin to be the same as Dafar or Safar; and Dafar is noticed by Niebuhr as a place near Mount Sumara, now in ruins. The diftance, however, does not answer; for Aphar is placed by the Periplûs thirteen days inland from Save, and Save three days from Moofa. But if Save is the fame as Taas, or Mount Sabber, the diffance from Sabber to Dafar is not much mere than from Moofa to Sabber; and thirteen days from Sabber inland would carry us much nearer to Sana, the modern capital of the Imam, and the metropolis of Yemen.

It is possible, that in a country subject to perpetual revolutions, provinces may have obtained different names from the tribes that occupied different fituations: this feems apparent in the diffrict of Cátaba, which is now inland fixty miles from the coast, notwith-

flanding

¹³⁵ εμπόριον νόμιμον, the port established by of the road of Mokha. The cables, he fave. the native government. do not rub, because the bottom is fand, while 126 Bruce mentions the same circumstance it is coral in almost every other part.

standing that Strabo places the Catabanians immediately at the straits. It may be, therefore, prefumption to say, that Save is Sabber '17, or Aphar, Dafar; notwithstanding that the territory of Maphartis 138 at Save, or the capital of the Homerites thirteen days inland, may afford us general information sufficiently correct. Cholèbus, the fovereign of Maphartis, whose residence is at Save, is styled a tyrant by the Periplûs, that is, a prince whose legitimate title was not acknowledged; but Charibael is the genuine " fovereign of the Homerites and Sabeans. The power of Cholebus extended over the fouth-west angle of Yemen, both within and without the straits, occupying the same tract as the Catabanians of Strabo in a former age. And Cholêbus had a joint power " with the fubjects of Charibáel at Moofa, over the fettlement at Rhapta, on the coast of Africa.

The mart of Yemen, at the prefent day, is at Mokha, where coffee is the grand article of exportation, on which the Imam of Sana " receives a duty of twenty-five per cent. equivalent to the custom exacted by the Romans at Leukè Komè seventeen hundred years ago. Twenty miles inland from Mocha, Niebuhr discovered a Moofa still existing, which he with great probability supposes to be the ancient mart, now carried inland to this distance by the accretion of the coast. And if the accretion is allowed, certainly

Sabba and Zebid, tom. ii. p. 55.

us Periplus, p. 13.

in Indeapos Basilinds. Perip. p. 13.

so I interpret a passage (p. 10. of the Periplus) viperas de aurin (rin xuban) xarà ri λίκαιον διεχάνου, υποφέπτειστου τη βασυλείο της πρώτης γινομένης Αραβίας, ὁ ΜοΦαριίτες τύρανος. Παρά δί τε βασιλέως ύπόθορον άυτεν έχεισην οι άπο Μέσα. Ι understand by this, that Tuzzo means Cho- for another instance: Regi Gebanitorum quarlebus, and Browness Charibael; and that the

Niebuhr has a conjecture also relating to merchants of Moofa, who were subjects to Charibáel, received a tribute from Rhapta, while Cholehus had the civil administration of the fettlement. Mapaistra rupasses, is the Tyrant of Maphartis. Mophartis and Maphartis differ no more than Dofar and Dafar, in the pronunciation of which Niebuhr fays he could perceive no difference.

¹st Niebuhr, who cites Pliny, lib. xii. c. 35. tas myrrhæ partes pendunt.



no fituation can be affumed more correspondent to the ancient

At Moofa, the IMPORTS specified are these:

Πορφύρα "* διάφορος καὶ χυδαία, Ίματισμὸς "Αραβικὸς χειριδωτὸς ὁ τε απλῶς καὶ κοινὸς καὶ σκοτελάτος, Purple Cloth, fine and ordinary.
Cloaths made up in the Arabian fashion, with sleeves, plain and common, and (feutulatus) mixed or dappled.

Kρόκος, - - - Saffron.

- Cyperus. Aromatic Rush.

'Οθόνιον, - - - Muslins.

Cloaks.

Κύπερος,

Quilts, a small affortment; some plain, and others adapted to the fashion of the country.

Ζῶναι σαιωταὶ, - - -

Sashes, embroidered, or of different shades.

Perfumes.

Specie for the market, or in confiderable quantity.

Οίνος τε καὶ σῖτος κ πολύς

Wine and Corn, not much. The country produces fome corn, and a good deal of wine.

EXPORTS:

Σμύρνα ἐκλεκτή, - - - Myrrh, of the best quality. Στακτή ἀβειρμιναία, 143 - - Staclè, or Gum.

Λύγδος, - - - White Stones. Alabaster.

The modern articles of import and export may be feen in Niebuhr, tom. ii. taining Miraux, i. s. from the country of the Minzi.

PP

. Added



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA. 285

Added to these were a variety of the articles enumerated at Adûli '", which are brought over from Africa and fold here. But there were likewife feveral others imported as prefents both to Charibáel "s and Cholèbus; fuch as horfes, mules, gold plate, and filver emboffed, robes of great value, and brass ware of various kinds. Of these it may be presumed that Charibáel had the largest share; for to him embaffies 40 were frequently addressed, and he was confidered as the friend of the Roman emperors.

The importance of this commerce, as it appears in the Periplus, is manifestly far inferior to the representation of it in Agatharchides; and the trade of the Sabeans declining, after the fleets from Egypt found their way to India direct, was probably not only the cause of their impoverishment, but of their subjugation also by the Homerites. Still it is evident that the manners of the people in this quarter of Arabia were civilized; that the government was confiftent, and that the merchant was protected. This character, as we learn from Niebuhr, Yemen fill maintains, in preference to the Hejâs, and the whole interior of the peninfula. The fame fecurity is marked as strongly by the Periplus in Hadramaut; and the whole coast on the ocean being commercial, the interests of commerce have subdued the natural ferocity of the inhabitants.

It is a circumstance foreign to the object of the present work, but still curious to remark, that in the age previous to Mahomet, Yemen

the native exports at prefent, with myrrh, formerly conferred upon fovereigns in alliance ivory, and Abyffinian gold from Maffua, anfwering to the ancient Aduli.

¹⁴⁵ To to Burehel und the tupanes.

¹⁴⁶ Dunicios mesaciais nal dusois Plaos tur dutoxearbour, may be rendered as expressing, that from Rome are specified. by frequent embaffies and prefents he had obtained

²⁴⁴ Coffee and frankincenie are the chief of the title of Friend of the Emperore, an honour with Rome, by a vote of the fenate. Malinissa, Eumenes, and Ariovistus, were Ryled Amici Populi Romani. But I have preferred the rendering in the text, because the presents

was in the possession of the Abyssinians, whose power terminated with his birth; and that in the short period 147 which intervened between his affuming the prophetic office and the Caliphat of Abubecre and Omar, all this part of Arabia was, almost without an effort, fubjected 148 to their power. In the fixteenth century the Turks were mafters of the coast, and some places inland, but were driven out by the founder of the present dynasty, Khassem el Ebir, whose posterity assumed the title of Imam, and fixed their residence at Sana, the present capital of Yemen, which cannot be very distant from the ancient metropolis of Sabêa.

On this coast, the first fleets that sailed from Egypt met the commerce from India. Agatharchides seems to say, that the ships from Persia, Carmania, and the Indus, came no farther than the coast beyond the straits; and that the fleets from Egypt received their lading without passing them. Now the fleet from Carmania and the Indus could not reach Arabia without experiencing the effects of the monfoon, as Nearchus had done; and the knowledge of this once obtained, could not be loft. We cannot go farther back, hiftorically, than the journal of Nearchus; but in that we find manifest traces of Arabian navigators on the coast of Mekran, previous to his expedition. And whether the Arabians failed from Oman or Sabea, it is still a proof that the monfoon must have been known to them before the time of Alexander; and a high probability that they had reached the coast of Malabar, or that vessels from that coast had reached Arabia, from the earliest ages.

¹⁴⁷ Niebuhr, tom. ii. p. 10.

accession of the strongest and richest provinces 148 Yemen seems to have been converted of the peninsula, of the more civilized to the before Mahomet's death, if we credit the ac- more barbarous, is one of the obscureft facts count of Ali's mission and success. But the in the early history of the Mahomedan power.

The distance from Moosa to Okêlis is short of forty " miles. Okêlis has a bay immediately within the straits; and at this station the fleets which failed from Egypt in July, rendezvoused " till. they took their departure the latter part of August, when the monfoon was still favourable to conduct them to Muzíris, on the coast of India. For Okélis we have Okíla 151 in other ancient authors, and Ghella is the name it bears at prefent. D'Anville has marked it fufficiently in his Ancient Geography; and in Capt. Cook's 'sa chart, which is upon a large scale, the entrance of this bay is two miles 153 wide, and its depth little fhort of three. Added to this, if it is confidered that the projection of the Bab-el-Mandeb point is a complete protection 154 against the contrary monfoon, we find here all the conveniences "s that were requifite for a fleet conftructed like those of the ancients.

or, at 10 fladia to the mile, 30 miles.

150 See Supra, pp. 37. & 75.

Axha, text; Oxha, marg, Strabo, P. 769.

he calls the promontory by this name.

181 It has been already noticed, that the Egyptian fleet feventeen centuries ago. Capt. Cook here mentioned commanded a floop in the India Company's Service, about the year 1774. His scale is very large, and confequently I have been enabled to view this bay more distinctly than in d'Anville's map, or Dela Rochette's chart; and had I been poffeffed of Capt. Cook's chart when I described the Bay Avalites (p. 115.), I should not have been at a loss to affign its form and limits: it appears there in perfect conformity with the Periplus. Such is the advantage of a large feale, and fuch is the correspondence of mo-

10 300 stadia, Peripl. equal to 37% miles, dern intelligence with ancient authorities. when we can obtain it in detail.

> 151 De la Rochette marks this bay, and adds, that it is still navigable by boats; a fufficient proof that it was practicable for an

> 154 Between Cape St. Antony and Babel Mandeb the land is low along shore, forming a deep bay, which makes the Cape (Babel Mandeb) appear detached. Oriental Navigator, p. 152.

> 135 Having passed the strait, it is necessary to anchor: you must shut up the straits, and anchor a little to the northward of Cape Babel-Mandeb, where the water is always funoth. Oriental Navigator, p. 152 .- N. B. This is at the entrance of the Bay of Okelis.

X. STRAITS OF BAB-EL-MANDEB, ANCIENT NAVIGATION OF SESOSTRIS.

The passage of the straits, and entrance into the ocean, had been considered possibly as great an atchievement by the natives, on both sides of the Gulph of Arabia, as the voyage of Hercules through the Straits of Gades to the Garden of the Hesperides, by the Greeks. Fabulous accounts consequently attached to both; and the passing of Bab-el-Mandeb was as naturally attributed to Sesostris, as the voyage through the Straits of Gibraltar to Hercules. Diodôrus says, that Sesostris ses sent a fleet of four hundred ships into the Erythrêan Sea, and subdued the islands, and all the maritime countries as far as India. Heródotus is much more moderate; and mentions only, that Sesostris commenced his expedition from the Gulph of Arabia, and subdued the nations bordering on the Erythrêan Sea, till he met with shoals ses, which opposed the farther progress of his sleet.

But as we are now arrived at the straits, I shall introduce a table comprizing the most material authorities of the ancients, compared with each other, and with the different conclusions of the moderns. A final decision on the points disputed, or actual precision in the present attempt, are not to be expected; but a probable adjustment of near twenty names to their respective positions, will afford the reader a general view, which will enable him to form a judgment for himself.

156 Diod. lib. i. p. 64. ed. Weffel.

157 Herod. lib. ii. p. 149. ed. Weffel.

TABLE





TABLE of PTOLEMY's Catalogue for the Eastern Side of the Gulph of Arabia, compared with other Geographers, ancient and modern.

The first Latitude of Ptolemy is according to the Latin Text; the second, according to the Greek.

* Denotes Polition: Supposed to be ascertained. R. Latitudes from De la Rochette.

PTOLEMY.	AGATHARCHIDES.	DIODORUS.	STRABO.	D'ANVILLE.	GOSSELLIN.	PERIPLUS.
I. Kluima Garrison 28° 50'		Iethyophagi, lib. 3. c, 40. p. 208. in whose country the fea retreated. Troglodytes.		Clyfma 29° 27' Phihahiroth, Sicard.	8-8	* Clyfma 29° 40′ R.
II Arsinoè 29° 10′ 29° 20′		Polidion. Under this name Diodôrus comprehends the fea of Suez.		Avsinoè 29' 46' Cleopatris. Suez.	Clyfma. Suez.	* Suez 29° 58' R.
m.	Phoenicon.	Phoenicôn.	Phoenicou.	Elim of Exod. xxv.	Elim. Tor.	* Tor 28' 11' R.
IV.	Néssa is not an Island in Agatharchides	Island of Phocæ, described with the properties of Nessa.	Island of Phocæ.	El Cab.	Sheduwan.	* Sheduwan Island 27 24' R.
V. Pharan - 28° 30′ 28° 10′	Promontory.	Promontory.	Promontory.	Ras Mahomed.	Ras Mahomed.	* Ras Mahomed 27° 47′ 5″ R.
VI. Elana - 29° 0' 28° 15' City - 26° 15' 29° 15'	Laianitick Gulph.	Laiauitick Gulph.	Elanitick Gulph.	Aila. Elath. Haila.	Aila Acaba Ila.	* Elath 29° 15' 5 R.
VII.			7 6 6 8 8	Acaba. Ezion Geber.	Acaba.	• Acaba 29° 10' F
VIII. Onnè 28° 40′ 28° 30′	1. 多种产品					
IX. Modiana 27° 45′ 27″ 45′	Batmizóminêis.	Banizomenes.	Hunters.	Magar Schuaib.	Magar Schoualb.	* Madian or Midia
X. Hippos, Mount . 27° 20' Town 26' 40' 26' 10'	THE RESERVE	No. 1			Bull's Horns, Irwin. But S. of Moilah.	Bull's Horns. Irwin
XI. Phenicon 26°20' 26° 20'				Çalaat el Moilah.	Moilah. Leukè Komè.	* Leukè Komè White Village. 27° 56' R.
XII.	'Three Islands: t. Sacred to Isla. Sookabua, Salydo.	Three Islands. One facred to Iss.	Three Islands.	古 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		* Three Islands. Irwin 28° 4′ R. 1. Tiran. 2. Barkan. 3. Sanafer.
XIII. Rhaunathi Village 25° 40' 25° 40'	Dangerous coult, ends at Hassan, lat. 25° R.	Dangerous coaft. Echinades.	Dangerous coaft,	Rounie. Co	Dangerous coaft.	* Dangerous coal Kauraites.
XIV.				Hawr. White Village, 25° d'Anville.		Hawr, fame lat. Hassan Isld 25° R
XV. Cherfonese Promontory 25° 20' 25° 20'	Coast with water,	Cherfonelus.	Cherlonefus.	Ras Edom 24° 5'	Ras Uaned 25° 40' possibly Ras Mahar 24° 32' R.	has Reghab? lar. 24° 13' R. und which, Jeraboop barbour of Irwin
XVI. lambia Village 24° of	Coast with water.	Charmoothas.	Charmothas.	Yambo 23° 50'	Yambis inland. Yambo on the coaft.	e Al Giar 23"; or Yambo, R.

XVII. Copar Village 23° 15				The state of the s	El Cobt Kobbit.	
23° 15	1-				Dome. Cupola.	9
XVIII. Arga Village 22° 40'					Rapagh Gadirkom 22° 50'	
X1X. Zaaram Capital 22° 0'						Tfafra ? 23° 30' R.
XX. Kentos Village 21° 30'					Giddah.	
XXI. Thebæ City - 21° o'	Dedebæ.	Debæ.	Debæ, from בחד, Dahab, Gold.	Province of Mekka. Maco-raba of Ptoly 22° 0'	Mekkaus.	Mekka 21° 32' R. Province of Mekka. Mecca, lat. 21° 40'
XXII. Bœtius River 20° 40'			Principal of the state of the s	Bardilloi.	Sockia.	* River Charles. Ibhar Obhar 21° 39'
XXIII	10 11 11		15 H F E	Giddah 21° 34 Port of Mekka.	以上,	* Giddah. Port of Macoraba.
XXIV. Badeo Capital 20 15			LINE	Ras Bad. Avad 21° 25'	Serrain.	Giddah Head 21° 28′ R.
XXV. Ambe City - 19 10'				I C. E. S. L. K.	1 2 2 2	Gedan? Ziden?
XXVI. Kaffanites	Alılæi, Kaffandrini.	Gafandeis. Alilæi.	Gold Coast.	Ghezan 16° 48' R.	Beni Halil.	Gedan, or Ziden, 20° 44' R.
XXVII. Mámala Village 18° 10′ 18° 10′		To the second				Ras Hali? 18 o' Limit of Hejaz and Yemen 18° 37' R.
XXVIII. Adédi Village 17° 10′ 17° 10′			Lakes Andrews			Cassanites terminate perhaps at Ras Ghesan.
XXIX. Elifari on the coaft. Minæi inland.					A STATE OF THE STA	from about Ras Ghezan, lat. 16° 30' to Mo za.
XXX. Puani City - 16 30'	3			[4] [4]		64
XXXI. Pudni City 16 30 16 10 10	自体交通					
XXXII. Æli Village 15° 30'				Ras Hali, lat. 19° o'	Loheia 15° 30'	Island Gebel Tar 15° 10′ 15° 40′ R.
XXXIII. Napegus Village						Hodeida? refembles Adedi in found, but not in position.
XXXIV. Sacatia City 14° 30						Al Sharga? Island Gebir Zekir 13° 50' 14° 0' R.
XXXV. Moofa Marc 14° o' 14° o'	Sabêa.	Sabêa.	Sabêa.	Mooka.	Muza, from Niebuhr 6 leagues inland	* Muza 13° 0' Mokha 13° 18' R.
XXXVI. Sosíppi Port 13° 0	//					
XXXVII. Pfeud Okélis 12° 30′ 12° 30′						
XXXVIII Okélis - 12° 0'				Ghella.	Ghella.	* Ghella Bay 12° 48' R.
XXXIX. Palindromos Promy	不准制			Bab-el-Mandeb.	Bab-el-Mandeb 12° 39' 20" Bruce.	* The Babs. Pilot's Ifld 12°44' R.

If the shoals of Heródotus have any foundation in fact, they are connected with the Bay Avalites 158, on the African shore, immediately beyond the straits, where mention is made both by Strabo and the Periplûs, that the vessels employed in later ages put their lading into boats in order to trade with the natives; but this is hardly intended by Heródotus, though his description has confined him within narrower limits than those of Diodôrus.

This, however, we obtain at least from the account before us, that in the age of Heródotus it was a prevailing opinion, that the passage had been made in the most remote ages; and if the Egyptians ever were navigators, there can be no objection to admit them into a participation of the commerce with Arabia, or extending that commerce as far as the Arabians did towards the east. Few other historical documents, however, of the fact appear, farther than may be collected from the circumstances here recorded, and these are both few and deficient.

To what extent the passage of the straits, and progressively, the voyage to India, were accomplished, has been already sufficiently shewn; but that it was always considered as a most extraordinary attempt by all those who had not personally made it, we want no other testimony than that of Arrian, the historian of Alexander. He afferts, that no one had gone round the whole coast, from the Arabian into the Persian "" Gulph, though perhaps some sew had passed from one to the other by striking out into the open sea."

199 This is in fome measure true at this day;

for the western coast of the Gulph of Persia has been little visited. Capt. Hamilton's is the best account a have seen.

Lib. viii. p. 358. ed. Gronov. See the note of Gronovius on this passage, p. 355.

Now

bious; for his Safus feems to be rather on the coast of Adel, or Barbaria. See Melch. Thevenot, p. 7. Cosmas.



Now Arrian lived in the reign of Adrian; and Hippalus had laid open the track to India, at least fourfcore years before Arrian wrote: fo little was known in the northern part of the empire of what was going on in the fouth.

Okêlis was not a mart of commerce, but a bay with good anchorage, and well supplied with water: it was subject to Cholêbus 161. The neighbouring headland of Bab-el-Mandeb, which forms the entrance of the straits, is placed in lat. 12° 39′ 20″ by Bruce, and the straits themselves are said to be only sixty stadia, or seven miles and a half wide, or six miles, if we reckon ten stadia to the mile. This is very near the truth, if we measure from Bab-el-Mandeb to Perim, which the Periplûs calls the Island of Diodôrus; while the whole breadth, from the Arabian to the African side, is nearly siveand-twenty 162. Perim, or Mehun, was taken possession of by the British, when the French were in Egypt, and begun to be fortissed; but it has no water. It is not the only island in the straits; for there is another called Pilot's Island, close to the Arabian shore; and on the African side eight more, bearing the name of Agesteen.

The wind in this passage is described as violent, from its confinement between the high lands on both sides; and the opening of the straits gradually towards Fartaque and Gardesan, is strongly towards marked in the Periplûs.

The first place to which we are directed beyond the straits, is a village called Arabia Felix: its distance is estimated at an hundred and twenty miles from Okelis; and it was formerly a city of im-

portance

¹⁶¹ Kaun the duthe tupanidos; of the Usurper's Country.

¹⁶¹ Bruce conjectures fix leagues. Cook's Chart makes it near 25 miles. Bruce, i. 315.

^{163 &#}x27;Aιοιγομίνης πάλιν της δαλάσσης its άνατολην και κατά MIKPON its πίλαγος ἀποφαινομένης opening by degrees from the straits to the two capes.

PERIPLUS OF THE ERVIHREAN SEA.

portance before 164 the fleets passed from India to Egypt, or from Egypt to the countries towards the East 155. Previous to that time, the fleets from Egypt and the East met in this harbour, which was the centre of the commerce, as Alexandria was afterwards for all that paffed through Egypt into the Mediterranean. This harbour was more commodious than Okêlis, and afforded better anchorage, as well as better convenience for watering, than Okelis. The town stands at the entrance of the bay, and the retiring of the land inwards affords protection to the shipping. Reduced as it was in the author's age, by the different channel into which the commerce had been directed, the village was fubject to Charibáel, and had within a few years been taken and destroyed by the Romans.

XI. ADEN.

EVERY circumstance in this minute description directs us to Aden: the distance, the harbour, and the name '60, all correspond; and the peculiarity of its being under Charibael, while Okelis was possessed by Cholebus, marks the extent of the Homerite dominions, furrounding Maphartis in the angle of the peninfula. The native sheiks, or heads of tribes, at the present day, are perfect representatives of Cholèbus. When Niebuhr was in Arabia, the sheik of

THE THE THE TOWN TOWNS.

reverted into its original course: Ex ipsa solventur navigia Sindæ, Indiæ, et Sinarum, et ad ipfam deferuntur vafa Sinica. Al Edriffi,

The Arabs diffinguish between Cheen and

Ma-Cheen: the first is Cochin China; and 15 In the middle ages, the India trade had the other, China. The porcelain mentioned feems to imply, that Sinarum used here means the real Chinese, and that they traded so far west in that age. Sindæ and Indiæ express Scindi and Hindoltan.

Aden fignisies delicia. Huet.

Aden was no longer subject to the Imam of Sana, but had afferted his independence, and possessed a small territory in the neighbourhood of the city.

The capture also and destruction of this village by the Romans, a short time previous to the author's age, would be a natural confequence of the progress and extension of the Roman commerce from the Red Sea to India; and, as Claudius collected a tribute from the maritime towns of Arabia, it is natural to suppose that he was the Cefar mentioned in the Periplûs, who ordered this place to be destroyed, for the purpose of suppressing every power that might interfere with the Roman commerce, or divert a share of it into its ancient channel. It is true this must have been an act of oppression upon Charibáel, who was the ally and friend of the Roman emperors; but far greater facrifices of their justice to their ambition occur in the history of those sovereigns of the world. Was it not the fame policy which induced Soliman, emperor of the Turks, when he fent Soliman Pacha from the Red Sea to suppress the rising power of the Portuguese in India; when, under pretence of delivering the Mahomedan Powers from this new and unexpected intrusion of the Christians, he employed the forces which had been collected on the occasion in seizing on the maritime towns of Arabia? It was then that Soliman Pacha obtained possession of Aden by treachery, and hanged the sheik at the yard-arm of his ship 167.

I conjecture that it was Aden which Agatharchides describes without a name, when he places a city on his White Sea without

This Venetian captain was put in requilition trade at Aden as then confilling of only three at Alexandria, and feut to Suez to ferve under or four spice ships in a year.

Day soom

QQ2 the

[&]quot;167 Viaggio di un comito Venetiano. Ra- Soliman Pacha. He was present at the exemusio, tom. i. f. 276. anno 1538.

Chi. V. and describes the Indian confishing of collections of collections.



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

the straits; from whence, he says, the Sabeans sent out colonies or factories into India, and where the sleets from Persis, Carmania, and the Indus, arrived. He specifies large ships employed for this purpose; and though his mention of islands may suggest an idea of Socotra, Curia Muria, and the coast of Oman, it seems far more probable that his intelligence was impersed, and that these sleets, which he describes, must have been found in the same port which the Periplus assigns them, as long as the monopoly continued in the hands of the Sabeans.

The testimony of Agatharchides is, in one point, highly important; for it is the first historical evidence to prove the establishment of Arabian colonists, or rather resident factors and merchants, in the ports of India: it is a fact in harmony with all that we collect in later periods, from Pliny, and the Periplûs, and Cosmas; and we may from analogy conclude, that it was equally true in ages antecedent to Agatharchides; that is, as early as we can suppose the Arabians to have reached India. The settlement of their own agents in the country was most convenient and prositable, while the manners and religion of India created no obstacle to the system.

In the middle ages, when the power of the Romans was extinguished, and the Mahomedans were possessed of Egypt, Aden resumed its rank as the centre of the trade between India and the Red Sea. The ships which came from the East were large, like those which Agatharchides describes: they did not pass the straits, but landed their cargoes at this port, where the trankies "6" or germes of the Arabs, which brought the produce of Europe, Syria, and Egypt,

M. Polo uses the expression Zerme. The stance, that the ships from the East did not Arabs of Renaudot mention the same circum- enter the Red Sea.

received





received the precious commodities of the East, and conveyed them either to Assab, Kosir, or Jidda; when all that passed into Europe, still came to Alexandria, and enriched the Soldan's dominions by the duties levied, and the profits of the transit. In this situation, Marco Polo sound Aden in the thirteenth century; and the account he gives of the wealth, power, and instruence of Aden, is almost as magnificent as that which Agatharchides attributed to the Sabêans in the time of the Ptolemies, when the trade was carried on in the same manner.

So far as the identity of Aden and Arabia Felix, there is neither difficulty nor disagreement; but upon the remainder of this extensive coast, from Aden to the Gulph of Persia, there will be few positions in the following detail which will accord with d'Anville's arrangement, or with that of other commentators who have bestowed their attention upon the Periplûs.

XII. ARRANGEMENT OF THE COAST OF ARABIA ON THE OCEAN.

THE circumstance upon which the whole depends, is the adjustment of Syágros. In common with others, I had supposed its representative to be the modern Ras-el-had; and there is so much to induce this opinion, that I abandoned it with great reluctance, and shall perhaps find great difficulty in persuading others that it is erroneous.

The Periplûs notices Syágros as pointing to the East, and as the greatest promontory in the world. Omana likewise is men-

169 M. Polo, lib. iii. c. 39. the foldan of Aden at the siege of Acre, in the year 1200. Such a sent 30,000 horse and 40,000 camels, to assist foldan as this might be the Imam of Sana.

tioned

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

tioned with it, answering to the present Oman; and Moscha, seemingly identified with Maskat, the principal port of that province. Under the influence of these resemblances and probabilities, if I had joined in the common fuffrage, and called Syágros Ras-el-had in my former publications, wherever it occurred, it is conviction alone, and the abandonment of fystem for truth, which compels me to recall the error, and acknowledge that Syágros is not Ras-el-had, but Fartaque.

This is a concession not made for the purpose of particular accommodation, but grounded on a general analysis of all the positions on the coast, on a combination of all the circumstances relative to the division of the provinces; and upon a painful re-confideration of all that was to be undone, and unfettled, after I had fixed my opinions upon the authority of the best writers, who had preceded me on the fubject.

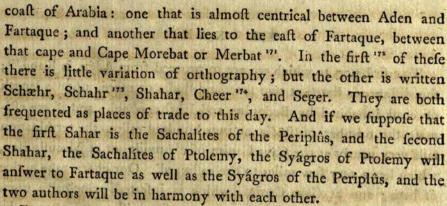
The reader will expect proofs; and the proofs are, that the islands round the whole extent of the coast on the ocean will now fall naturally into their places, which cannot be effected by any other arrangement. The islands in Ptolemy will become relatively confistent with those of the Periplûs; and the Bay Sachalites, which Prolemy has been accused of transposing from the west to the east of Syágros, is reduced to the different application of a name, inflead of a difference in point of fituation.

Sachalites is univerfally allowed to be the Greek form of expressing the Arabick Sahar ". Now there are two Sahars on the

found of the aspirate, and the change of the is equivalent to Sachar-ites, the bay of Sachar final r is analogous in a variety of inflances; or Sahar. thus, Degel formed into Deger, is the river

200 Sahar becomes Sachar by enforcing the Tigris of the Greeks; and Sinus Sachal-ites

coast



Further proofs of this reconciliation will be given in our progress along the coast, and some difficulties that attend it will be acknowledged; but if it should be admissible or probable upon the whole, much indulgence is due in regard to inferior objections; as, upon the first view of the coast before us, no two accounts can seem more irreconcileable to each other than those of Ptolemy and the Periphus.

¹⁵¹ Cape Merbat, called Morebat and Marabout in our charts, is a headland much noticed by our English navigators; it is one of the principal fources of frankincenfe; for Al Edriffi fays, in montibus Merbat nascuntur arborgs thuris quod deinde in omnes Orientis et Occidentis partes defertur. It is four days, or an hundred miles, from Hasec, and consequently in the very heart of the district, which is the Sachalites of Ptolemy. I observe in fome authors a division of the coast into Thurifera Regio, Prior and Ulterior: if this is founded, the Prior would be previous to Fartaque, and the Ulterior to the eastward of it; the first would be the Sachalites of the Periplûs, and the latter the Sachalites of Ptolemy; and respectively, the Hadramaut and Seger of Al Edriffi. But I rather think the diffinction

modern, at least I have not yet met with it in any ancient author. See Al Edriffi, p. 27.

The first Sahar is meant by Niebuhr, as he places it in the province of Jafa, which lies between Aden and Hadramaut; and he writes it Schähr, Arabie. Tom. ii. p. 125. French edition.—It is likewise the Escier of Marco Polo, 40 miles from Aden. Lib. iii. c. 40.

1716, which, with the French pronunciation, is our English Schæhr, pronounced Share.

which is the English Sheer. The produce, he says, is frankincense. The ships of Siraf go to Jidda, but never farther in the Red Sea. Their cargoes are conveyed to Egypt in ships of Colsum, the Red Sea, p. 93.



XIII. KANÈ.

The first port to which we are to proceed from Aden, is Kane "; the distance is stated at two thousand stadia or more, upon a length of coast inhabited by Bedouins and Ichthyophagi; and if we estimate the number of stadia at two hundred miles, the termination falls very nearly at the Cava Canim of d'Anville, or at Maculla Bay, which lies a very few miles to the eastward. Our charts take notice of both; and at Cava Canim, which is inserted principally upon the authority of d'Anville, there appear some isses, which may be Orneôn "" and Troolla, described as desert isses by the Periplus; and which, if they exist, identify Cava Canim for Kane, in preference to Maculla. In point of distance, either is sufficiently exact to answer the purpose; for Maculla is sixty " leagues from Aden, and Cava Canim eight or ten miles short of that bay.

Kanè is represented as a port of considerable trade, subject to Eleázus, king of the Incense country, who resided at Sabbatha, the principal city of the district, which lies at some distance inland. At Kanè is collected all the incense that is produced in the country, and which is conveyed hither both by land and sea, either by means

Kane might be Keschin, which I have found written Cessin; that is, Kain in Oriental pronunciation. But I have the name only to guide me to this suspicion; for Keschin would not agree with the distance from Aden, or to C. Fartaque, or with the Bay Sachalites of the Periplus. Neither have I yet found, in any map or narrative, two islands off Keschin, to correspond with Orneon and Troolle.

Islands, rivers, mountains, and promoutories, are our furest guides.

from the universal habit of sea fowls resorting to defert islets; and Troolla has no meaning in Greek. It is said to lie 120 stadia from Kane, of which I can find no trace.

" Sixty leagues, or 180 geographical miles, are equal to 208 miles English. See Oriental Navigator, p. 162. of caravans, or in the veffels of the country, which are floats supported upon inflated skins "". Sabbatha is supposed by most of the commentators to be Schibam or Scebam, which Al Edrissi places in Hadramaut, at sour stations, or an hundred miles, from Mareb: a certain proof that we have adopted the right Sahar for the Periplûs; because Mareb cannot be within three hundred miles of the Eastern Sahar, or Seger; and Seger is not considered by Al Edrissi as a part "" of Hadramaut, but as a separate district.

It is remarkable that the author of the Periplus, who notices Sabêa and Oman by name, makes no mention of Hadramaut, the third general division of the coast, but distinguishes it only by the title of the Incense country. To maintain that these are the three general divisions of Arabia on the Indian Ocean, is consonant to all the evidence we have, ancient and modern; neither do independent districts or sheiks, as those of Keschin, Seger, or Mahra, interfere with this distribution. And that we are equally correct in assigning the Western Sahar to Hadramaut, is capable of proof; for Al Edrissis says, from Aden to Hadramaut, which lies to the east of Aden, are five the stations. If therefore we observe, that at Kanè we are already two hundred miles cast of Aden, we are advanced far enough to shew that we are in Hadramaut is, and that the Western Sahar is properly placed in that province.

These floats are noticed by Agatharchides, and are by some supposed to give name to a track inhabited by Ascitæ, from Acads, Uter.

to Ab Aden autem ad Hadramaut que jacet ab orientali latere ipfins Aden, flationes quinque. P. 26.

ter. Ptolemy makes Kane the emporium of Terræ Hadramant contermina est ab Hadramant.

oriente terra Seger. P. 53

RR

At



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

At Kane likewise, as there was an established intercourse with the countries eastward 151; that is, with Barugaza, Scindi, Oman, and Persis 153; so was there a considerable importation from Egypt, consisting of the following articles:

A fmall quantity of Wheat. Πυρος ολίγος, Wine. Oivoc. Cloths for the Arabian market. Imationes " Apalinos, -Common fort. A vil Laubings Plain. απλες. Mixed or adulterated, in great νόθος περισσότερος, quantities. We are the horse steller Brafs. A disconsisted and a ball Xahnoc. Tin. Witheren alle sale sale becalin Κασσέτερος. _mes Chan Le Corale aid at to sundives lamong Κοράλιου, -Storax, a refin. Da sandive ads Στύραξ,

And many other articles, the same as are usually imported at Mooza.

Besides these also, there are brought

'Αργυρώματα τετορευμένα, - Plate wrought, and
 Χρήματα τῷ βασιλει, - - Specie for the king.
 'Ίπποι, - - - - Horfes.
 'Ανδριάντες, - - - Carved Images.
 'Ίματισμὸς διαφόρος ¹⁸⁵ ἀπλες, - Plain Cloth, of a fuperior quality.

183 Τῶν πίραν ἐμπορίων, I had supposed to mean the marts only on the coast of Africa beyond the straits; but, from the usage here, the expression is evidently extended to all ports beyond the straits, not only in Africa, but in India and the Gulph of Persa.

¹⁸³ Της παρακιμένης Περσίδος, is the coast of Persia opposite to Oman.

Not cloth of Arabia, but for the Arabian market: fo we fay in the mercantile language of our own country, Cassimeer cloth; that is, cloth for the market of Cassimeer. And the word ἱματισμὸς seems to imply, that the cloth was made up into garments.

Apparently in opposition to Kosros. 31

The

The exports are the native produce of the country:

Aicavos, Il Frankincense.

Aloes.

an their real melation to an artist

sanodea

of the Revention as the less

and various commodities, the same as are found in the other markets of the coast. The best season for the voyage is in Thoth, or September *.

After leaving Kanè, the land trends inward, and there is a very deep bay called Sachalítes, that is, the Bay of Sachal or Sachar, and of a very great extent. The promontory (which is at the termination) of this is called Syágros, which fronts towards the eaft, and is the largest promontory in the world. Here there is a garrifon for the protection of the place, and the harbour is the repository of all the Incense that is collected in the country.

WOR DE XIV. BAY SACHALÍTES, HADRAMAUT.

This bay of Sachal has already been afferted to be Sahar; and this Sahar, or "Shahar", appears to be a fine town at the pre"fent day, fituated by the fea-fide; and it may be feen five or fix
"leagues off. The point of Shahar is twelve or thirteen leagues
"from Maculla Bay;" while the coast, with various curves, but no indenture so great as the Periplus requires, stretches E.N.E. to Cape Fartaque"; and that this Fartaque is Syágros, is the point now to be proved.

RR 2

And

Oriental Navigator, p. 162. " Written Fartak, Fartash, Fortuash.

^{*} I request the Reader to correct an error on this subject, p. 288. Supra, where it was faid, that the season was the latter part of Angust, and connected with the voyage to Muziris. I now find, that the voyage to the southern coast of Arabia was a distinct navigation. They might make it earlier; but they failed later in the season, that they might have less time to wait for the easterly monstoon in November.

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

And first, that it points to the east is true; but it is not true that it is the largest promontory in the world; for Ras-el-had, on the same coast, is larger. But it is more conspicuous, and was of more importance, probably, in the author's view, as forming the great entrance to the Gulph of Arabia, in conjunction with Cape Arômata on the coast of Africa; and as such, it is still a point of most material consequence in the opinion of modern navigators, as well as in that of the ancients.

A fecond proof is, that Socotra is faid to lie between this cape and Arômata; which, in one respect, is true, and cannot be applied to Ras-el-had. And a third is, that the islands of Curia Muria, and Mazeira, are to the east of this cape, as they really lie; while, if Syágros were fixed at Ras-el-had, the islands must lie on the west of the Cape, directly transposed from their real position to an erroneous one. But of this we shall treat in its place. We must now return to Sahar, which is considered in the Periplûs as the heart of the Incense country, and the Incense country is Hadramaut.

Hadramaut is the Hatzar-maveth of Genesis, which signifies in Hebrew, the Court of Death; and in Arabick, the Region of Death; both names perfectly appropriate, according to the testimony of the Periplus, which informs us, "that the incense is collected by "the king's slaves, or by malefactors condemned to this service as a punishment. The country is unhealthy in the extreme; pestimental even to those who sail along the coast, and mortal to the wretched sufferers employed in collecting the frankincense; who perish likewise as often by want [and neglect] as by the pernicious influence of the climate. The country inland is mountainess, and difficult of access; the air foggy, and loaded with Bochart Phaleg. p. 101.

" vapours

" vapours caused [as it is supposed] by the noxious exhalations

" from the trees that bear the incense; the tree itself is small and

" low, from the bark of which the incense " exudes, as gum does

" from feveral of our '90 trees in Egypt."

The conveyance of this drug by land, Pliny informs us, was through Thomna, the capital of the Gebanites, to Gaza on the coast of Palestine, by a caravan that was fixty-two days in its progres; and that the length of this journey, with the duties, frauds, and impositions on it, brought every camel's load to upwards of two-and-twenty pounds, English; and a pound of the best fort at Rome, to more than ten shillings. The course of this conveyance is not easy to comprehend '9'; for if the commodity passed by a caravan, the Mineans were centrical, and the usual carriers from Gerrha on the Gulph of Persia, from Hadramaut also, and from Sabêa, to Petra in Idumêa. But we must not understand this as excluding the conveyance of the incense to Alexandria by the Red Sea; for that city was the great repository of this, as well as

189 It has been observed already from Niebuhr, that the best incense is now procured from India, by far more clear, white, and pure, than the Arabian: and it is a circumstance well worth inquiry, whether the collection of this gum is attended with the same fatal effects in that country as are here described; and whether the consequences are deducible from the drug itself, or from the nature of the country. Those who are desirous of learning more than is here remarked on this subject, may consult Pliny, lib. 12. c. 14. and Salmasius, 48°, et seq.

This is an expression to clearly marking the country of the writer, that it cannot be mis-

taken; and the whole description is not that of a man who merely wrote upon the subject, but of one who had visited the country, and painted what he saw.

batha and Maríaba, and supposes the Katabéni and Gebanitæ to be the same people; which they are; for Pliny makes Ocila (Okêlis) a port of the Gebanites, xii. 13.: but if so, it is the territory of Maphartis he must place them in; and they would not move by caravans, but by sea. Strabo, however, makes Tamna the capital of the Katabéni, p. 768.; and his Katabéni are not between Sabbatha and Maríaba, but in the territory of Maphartis.

all

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

all the other produce of India and Arabia. Pliny " mentions this particularly, and notices the precautions taken by the merchants of that city to prevent fraud and adulteration.

The Periplas does not advert to any particular fpot in this bay. or specify any town of Sachal; but, after relating the circumstances as they are here flated, proceeds directly to Syágros. Syágros, or the Wild Boar, would naturally induce a perfuation that it was a nautical appellation, like the Ram Head 193, Dun Nofe, &c.; but it is far more probably to be, like Phenicon in the Red Sea, derived from the palm-trees observed there, of a particular species, called Syágros: they are of a superior fort ", as Pliny informs us, with large fruit, hard, and rough in appearance, and with a high relift of the flavour of wild bear. What this flavour is, we may leave to the naturalists to determine; but the allusion to Syágros is manifest; and that the Cape takes its name from its produce, is a natural conclusion. That this promontory is actually Cape Fartaque, cannot be doubted, if we now advert to the particulars connected with it; for we are told, that the island of Dioskorida lies between this point and Cape Arômata, or Gardefan, on the coast of Africa; that it is at a confiderable diffance in the open fea, but nearer to Syágros than to the Cape opposite; and that it is a large island, far exceeding all the others that appertain to the coast of Arabia.

New although this account is not strictly accurate, for Socotra is not actually between the two capes, but forms a terminating point

¹⁹¹ Lib. xii. 14.

So Kpin perone in Crete.

puatr obtinent nobilitatem Syagri ipfum pomum grande, durum, horridum, et a cæteris generibus distans sapore serino,

quem ferme in apris novimus. Plin. xiii. 4. It is not the coco-nut palm; for, among " De Palmis. In meridiano orbe praci- his forey-nine species, Pliny afterwards mentions the Cycas (Kvzas) pomo rotundo, majure quam mali amplitudine.



ARABIA.

to Cape Gardefan, like our Scilly Islands to the Land's End, and is consequently nearer Africa than Arabia; still, speaking generally, the description in other respects is sufficiently correct. The most transient reference to the map will at least prove, that none of these circumstances can be applied to Ras-el-had; for that cape lies almost feven hundred miles farther to the north-east, and can hardly be faid, in any fense, to be opposite to Gardefan, but by drawing a line of fuch extreme obliquity, as would never occur to the mind of a mariner under the idea of an opposite promontory.

XV. DIOSCÓRIDA, OR SOCOTRA.

DIOSCORIDA, Dioscorides, Dioscurias, or Dioscora, may have a Greek origin, but it has fo near a refemblance to Socotra or Zocotora, that it is much more likely to be a nautical corruption of an Arabick term, than the application of a Greek one.

This island is near an hundred miles long, and thirty at its greatest breadth: it was inhabited only on the northern 195 fide in our author's age, and the population there was very feanty, confifting of a mixture of Arabians, Indians, and Greeks, who had reforted hither for

aftres the quintal of 95 pounds; besides frank- thema and Niebuhr. incense, civet, and gum dragon. Tamarin

195 In the French Voyage published by La was a well-built town. There are two voyages Roque, 1716, Paris-Tamarin, the capital of contained in this work; and in the fecond, a the island, was still on the north fide. He party went up from Mokha to Sana, who mentions also, that it was subject to the sheik speak well of the Arabs, and the Imam's goof Fartaque, the same probably as the sheik vernment. It is a curious work, well digested of Kesin; though he calls Fartaque the capi- and put together; and the more worthy of tal, and Seger, or Scheehr, the port (p. 151). confideration, as I know of no other Eu-The French obtained here aloes, at eight pi- ropeans who have been at Sana, except Bar-

the

the purposes of commerce; while the remainder of the country was marshy and deserted. Marco Polo informs us, that in his time the inhabitants were Christians; and Al Edrissi confirms this, with the addition, that the Greeks were introduced there by Alexander '9°, at the request of Aristotle '9', in hopes of obtaining aloes, the principal produce of the island, and of the best quality that is known. Now it is remarkable, that aloes is not mentioned by the author of the Periplûs; but he notices particularly the drug called Indian '9' cinnabar, which exudes from a certain species of trees, and tortoise-shell, of the largest size and best fort; adding, that there is likewise the mountain or land-tortoise, which has the lower shell of a ruddy yellow, and too hard to be cut; and that from the solid part of this were formed cases '99', boxes, and writing-tablets [of great value].

When he was returning, fays Al Edriffi, from the Perfian Gulph to the Gulph of Arabia: which, unfortunately, he never did; and equally unfortunate is he in the reason he affigus for the inhabitants being Christians, because Alexander planted Greeks there.

Colmas Indicopleudes fays, they were Creeks from Egypt; he was not at the island, but conversed with some of the natives in Ethiopia: they were Christians, and their priess were from Persa, that is, they were Nestorians. Bayer Hith. Back, p. 111. in Montfaucon's Edit. of Cosmas, p. 179.

 chiefa perche falla in molte cofe, et sono Neltorini, Jacopiti et Armeni. Lib. i. c. 6.

Dopper mentions aloes, ambergris, and gum dragon, &c. from a tree called Ber; and notices the Araba from Caxem (Kefchin), and Fartaque as rulipg. They are not now Christians, he says; but have christian names, as the remains of that religion.

what is meant by Indian cinnabar that diffils from trees, is not eafy to determine. But I find in Chambers's Dictionary, that there has been a firange confusion between cinnabar and dragon's blood; the dragon's blood therefore is meant, which is one of the natural productions of the island.

** Al Edriffi, speaking of the tortoise-shell at Curia Muria, says, dorfa testudinum ex quibus consciunt sibi incola Iaman paropsides ad lavandum & pinsendum, P. 24.

He



He informs us also, that there were several rivers 200, and abundance of crocodiles, snakes, and large lizards; from the last of which they expressed the fat, which they used for oil, and the sless for food: but they had neither corn nor vines. Some few merchants from Mooza visited this island; and some that frequented the coasts of India and Cambay touched here occasionally, who imported rice, corn, India cottons, and women 201 slaves, for which they received in exchange very large quantities of the native tortoise-shell.

In the author's age, this island was subject to Eleázus, the king of Sabbatha, who set the revenue to farm "", but maintained a garrison for the purpose of securing his receipts and supporting his authority. This fact is similar to what we had occasion to notice on the coast of Africa, where several of the ports in Azania (or Ajan) were subject to Charibáel and Cholèbus, whose territories were in Yemen; and Niebuhr informs us, that Socotra is at this day subject to the sheik of Keschin, who has considerable possession Hadramaut; and Keschin, which lies a few leagues to the westward of Fartaque, cannot be very distant from the territory of Eleázus.

The confistency of these circumstances in the ancient and modern accounts, may induce a persuasion that we have traced out our way so far with certainty and precision; the next step we are to advance, is the only one on the whole coast which will raise a

The water here is very good; it runs from the mountains into a fandy valley among date trees. The natives are civil to strangers, but very poor; and the only commodity to trade with, is rice [an article in the Periplus], for which we had in exchange fome cows, goats, fish, dates, good aloes, and gum dragon.

The prince, or viceroy, refides at Tamarida, on the north fide of the island. Capt. Blake, Oriental Navigator, p. 149.

201 Σώματα θελυκά διά σπάνν τελι προχωρώντα; carried there, because they had few women for the haram.

201 'Η έπσος έκμεμίσθυται.

doubte



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

doubt, and which has certainly been the fource of the conflant opinion embraced by modern 203 geographers, that Syágros is not Fartaque, but Ras-el-had.

XVI. MOSKHA AND ÓMANA.

I SHALL state this circumstance in the very words of the author; for he says, "Adjoining to Syágros there is a bay which runs "deep into the main land [of] O'mana, six hundred stadia in width; after this there are high mountainous rocks, steep to, and inhabited by a [wild] race, that live in caverns and hollows of the cliff. This appearance of the coast continues for sive hundred stadia more, at the termination of which lies a harbour called Moskha, much frequented "o account of the Sachalitick incense which is imported there."

It *** is the mention of Moskha and O'mana here that necessarily suggests the idea of Maskat, which is in Oman, and the principal port of trade in the province: the description of the mountainous coast is characteristic; and the distance, supposing Ras-el-had to be Syágros, not incongruous. I cannot account for this coincidence; but I do not think that Moskha is Maskat, because Maskat is beyond C. Ras-el-had; and I shall shew immediately, by the islands which succeed Moskha, that we are not yet arrived at Ras-el-had by sour hundred miles. Neither will the Moskha of Ptolemy solve the diffi-

Bochart supposes Syágros to lie between Hadramaut and Sachalites; which is true in regard to the Sachalites of Ptolemy, and then it is Farraque. Phaleg. 106.

me "Bart Bados indiran is the house, Opena.

ος Ορμος ἀποδιδυγμίνος, the appointed, the regular port.

Consult d'Anville's Memoire sur le Mer Erythrée, Academie de Belles Lettres, tom. xxxv. p. 598.

culty; for he carries it farther back than the Periplûs, and has placed it to the westward of Syágros, which is bis Fartaque likewise, as well as the Fartaque of our author.

The mention of O'mana here is still more unaccountable; but I was in hopes to have reconciled it by means of a river O'rmanus, or Hórmanus, which Ptolemy has in his Bay Sachalítes, and which he brings down from a place called O'mana. This, however, is not to be depended upon; for his map is fo distorted on this part of the coast, that it leaves the whole matter in uncertainty. One circumstance only can be deduced from it; which is, that his Ormanus and O'mana are both to the westward of Ras-el-had, as well as the O'mana and Moskha of the Periplûs: the proof of which is, that they both precede his Koródamon, and Koródamon must be the representative of Ras-el-had, as it is his extreme point east of the whole peninfula.

There are no data for placing the Moskha of the Periplûs, but the distance of eleven hundred stadia from Syágros; and this measure brings it nearer to Seger, the Sachalites of Ptolemy, the Schoehr of the moderns, than any other place it can be referred to. At Moskha, the mention of the Bay Sachalites is again introduced by the Periplûs; for the author informs us, that throughout the whole extent of that bay, in every port, the incense lies in piles without a guard 207 to protect it, as if it were indebted to some divine power for its security. Neither is it possible to obtain a cargo, either pub-

There is nothing very extraordinary in fireets of Panama; but in Seger, befides the off from the edge of depredation. Bars of off till the duty is paid. filver lie apparently without a guard in the

this: plenty of a commodity, however valu- protection of the gods, the sheik seems to keep able, and familiarity with the light of it, take good watch, if a lingle grain cannot be got

licly



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

licly or by connivance, without permission of the king. Nay, if a fingle grain were embarked claudestinely, good fortune indeed must the merchant have who could escape with his vessel from the harbour.

At Moskha there is a regular intercourse by sea with Kane; and such vessels as come from Limurike 200 and Barugaza, too late in the season, and are obliged to pass the adverse monsoon in this port, treat with the king's officers to obtain frankincense in exchange for their muslins, corn, and oil 200.

If it should now be asked, whether I am myself satisfied with the account here given of O'mana and Moskha, I could not answer in the affirmative. These two names certainly throw a shade of obfcurity and difficulty over the arrangement of the coast; and if this barren subject should be reviewed by a suture commentator, much pleasure would it be to see those obstacles removed, which I have not been so fortunate as to surmount.

Still that, upon the whole, the affumption of Fartaque for Syágros is right, depends upon proofs now to be produced, which are incontrovertible; for we are now advancing to two groupes of islands, which are the most conspicuous of any that are attached to the coast of Arabia on the ocean; and as islands, rivers, and mountains, are features indelible, in these we cannot be mistaken.

XVII. ISLANDS OF ZENÓBIUS, OR CURIA MURIA.

Ar fifteen hundred stadia distance from Moskha, which I have supposed to be Seger; and at the termination of the district called

268 Concan and Cambay.

** Probably ghee, or liquid butter.

Alikho,



Asikho, there are seven islands, almost in a line, called the Islands of Zenóbius. Now the distance answers to make these the islands in the Bay of Curia Muria, the Chartan 100 Martan of Al Edriss; and though he says they are only four, and four only they appear on our charts, it is conclusive in their savour, that he styles the bay Giun-al-Hascisc 100 ; and Hasek (the Asikho of the Periplûs) is the principal town in the bay at the present hour. Hasec 100 Al Edrissicalls it himself in another place, where he mentions only two islands, as Chartan and Martan; and says, it is a small city, but populous, and the bay deep and dangerous. The four islands have now obtained the names of Halki, Sordi, Halabi, and Deriabi; and it is possible that some rocky or deserted islets attached to them may have caused them to have been reckoned seven; for seven they are in Ptolemy also, placed in the same relative situation between Fartaque and Ras-el-had, though not correct in their vicinity to the coast.

XVIII. SARÁPIS, OR MAZEIRA.

FROM Hasec, or Asikho, we have, first, a tract inhabited by a barbarous tribe 213, not subject to Arabia but Persis 214; and at the distance

Bochart fays, that by a change of the points, he reads Curian Murian for the Chartan Martan of Al Edriffi.

P.27. he makes Hasec the city, and Al Haseise the bay; but are they not the same name?

Here Ptolemy places the Afeitæ, whose name he derives from àoxòs, because they sail on floats supported on instated skins; but this is giving a Greek derivation of an Arabick name. Bochart conjectures, with much more probability, that they are the inhabitants of

Hasek; and that Ptolemy's Maxhat is a corruption of Merbat, as it is written in Al Edriffi, the C. Morebat of our charts. Phaleg. 106.

13 'Hr 20' τλες παραπλίοντι ως ςαδίες δισχιλίες από των Ζπυδίες; rendered by Hudfon, Hanc ubi ex fupernis locis prætervectus fueris: but 20' τλες means keeping off shore by a direct course, in opposition to περικολπίζοντι, or following the bend of the coast.

244 This is no more extraordinary than that the fovereigns of Arabia should have territories



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

diffance of two thousand stadia from the Islands of Zenóbius, another island called Sarápis. Sarápis, it is added, is an hundred and twenty stadia from the coast, two hundred stadia in breadth, and contains three villages, inhabited by priefts, or reclufes, of the Ichthyophagi, who fpeak the Arabick language, and wear girdles or aprons made of the fibres of the cocoa 415. Plenty of tortoile-thell, and of a good quality, is found here, on which account it is regularly frequented by the small vessels and barks from Kane.

If we should now consult the chart, and examine the fize of this island, and its distance from the isles of Zenobius, which we may estimate by the stadia at about two hundred miles, we identify it to a certainty with Mazeira; for there is no other island of this size, or at an hundred and twenty stadia from the coast, or perhaps capable of containing three villages, any where to the westward of Fartaque, or the eastward of Ras-el-had. It must therefore lie between these two points, and precisely ascertain, that we are past the one, and not yet arrived at the other; and likewise, that the isles of Zenóbius must, by their distance and relative situation, be the Curia Muria of the present day, notwithstanding their disagreement in point of number.

Mazeira is well known to modern navigators: its fize and fifuation are sufficiently afcertained, and there is a channel " between the island and the main, through which English thips have passed.

in Perfis, was mafter of Bahrein on the western coast of the Gulph of Persia.

" Hand and Cinas KOTKINON. We find the name of the Cocoa Palm-tree (as far as I can learn) first mentioned in this work. Pliny

tories on the coast of Africa. In Niebuhr's had obtained it likewife. Cloth is fill made time, the heik of Abu Schahr, or Butheer, for the fibres of the nut : whether the leaves afford a fubliance for weaving, or whether they were themselves the apron, may be doubted; the text is in favour of the leaves,

nd Oriental Navigator, pp. 167, 168.

D'Anville

D'Anville has supposed that Sarápis is the same as Mazeira, without considering that if it be so, it is to the west of Ras-el-had, and that therefore his Syágros, which is fixed at Ras-el-had, cannot be correct.

XIX. ISLANDS OF KALAIUS, OR SUADI.

Upon leaving Sarápis, we have another distance of two thousand stadia, and then another group, called the Islands of Kalaius. The distance is too short ", but the islands are those of Suadi or Swardy, which lie between Maskat and Sohar, and which, according to McCluer ", are formed into four ranges for the space of seven leagues, with a clear passage between them. In assuming these islands for those of Kalaius, there can be no error, for the language of our author is precise: he says, that as you are now approaching the Gulph of Persia, keeping close " round the coast, you change the

27 I should read τρισχιλίως for δισχιλίως; but though I have suggested corrections, I have never ventured on an alteration of the text.

Oriental Navigator, p. 18t. & 175.

το Περικολτίζοντι δε την έχομένη ήπειρος, εξε άυτην την ΑΡΚΤΟΝ ήδη περί την εισδολήν της Περσικής θαλάσσης, αιθται τήσοι πλεόμεναι, [πλείσες, Stuckius.] Καλάθο λεγόμεναι ήσοι, σχεδάν επί ταδίες δισχυλίες παρεταμέναι τη χώρα.

Thus rendered by Hudson:

In finu autem vicinæ continentis, ad feptentriones, prope oftium maris Perfici infulæ jacent, ad quas navigatur, Calæi infulæ dictæ, quæ fere bis mille stadiorum intervallo a continente funt disjunctæ. But how islands that lie two hundred miles from the coast, can be said to lie in a bay of the continent, is not easy to comprehend. I propose διαπλεόμενα, or παραπλεόμενα, passed or failed through, for πλεόμενα, and to render the passage thus:

[Proceeding on your course from Sarápis] you wind round with the adjoining coast to the north; and as you approach towards the entrance of the Gulph of Persia, at the distance of two thousand stadia [from Sarápis] you pass a group of islands, which lie in a range along the coast, and are called the Islands of Kalaius.

I imagine that παρεταμέναι τη χώρφ cannot be rendered better than by deferibing the islands



The state of the s

316

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

the direction of your course to the NORTH. This is literally true at Ras el-had, and no where else on the coast; for Ras-el-had is the extreme point east of all Arabia; and as soon as you are past it, the coast falls back again to the north-west. If we could reckon the two thousand stadia from the point where this alteration of the course takes place, that is, from Ras-el-had, the distance also would correspond.

After arriving at these islands, if we should review the whole course from Fartaque to Ras-el-had, there is nothing to interfere with the general statement, except the mention of O'mana and Moskha; and no single point ought to stand in competition with the whole. At the distance of eighteen hundred years, it is dissicult to say whether the obscurity lies with us, or the author; one should rather equit the author, who is so correct in other respects, and look for a solution from some future lights, which may appear, either from a better knowledge of the coast, or from some better readings of the commentators, considering that the copy which we have is certainly defective, and that no manuscripts are to be expected.

islands as "lying in a range." Perhaps it should be read παρατιταμίνας; and this is the precise distinction of M'Cluer. """ may be read either with his auth the Aparon, or with are the Gulph of Persia he islands;" and I place a comma at λιαχιλίες, in order to make it express the distance from Sarápis: but if it be joined with the final clause, it must be rendered, the Islands of Kalaius, which he in a range two thousand stadies along the coast." This is not true; neither can we stretch the seven

leagues of McCluer, or one and twenty miles to two hundred. The productions, lignifies literally, to keep close to the shore, to follow the windings of the shore. But whatever doubt there may be concerning the contents of the whole passage, nothing can be more plain than this one circumstance, that the course of the voyage is changed here to the NORTH, and this particular can be true only at Ras-cl-had. This is the truth we have been searching for, and I think the proof is conclusive.

The

The natives, on the main opposite to these islands, are said to be treacherous, and their vision to be desective during the light of the day: what the latter circumstance may allude to, it is not material to inquire, but their treachery is natural if they are Bedouin Arabs, as Lieut. Porter 220 says they were in his time at Sohar, and not civilized in their behaviour to the people of his boat.

XX. ISLANDS OF PAPIAS.

We have now the Islands of Papias, and the Fair Mountain, with the entrance of the Persian Gulph: for the first, we must look to two or three small islands on the coast, beyond Sohar, towards the north; and at the last of these the Journal places the Fair Mountain, which would answer sufficiently to Cape Fillam, if that be high land; and not far from Fillam are the Straits.

It is not improbable, however, that the Islands of Papias may be the Coins, which lie immediately off the entrance of the gulph; for, in a letter of Lieut. M'Cluer to Mr. Dalrymple, he writes, "the Great Coin...lies in lat. 26° 30′ 0″ north... and there are four other islands between this and Cape Musseldom, all of them smaller than the Great Coin, and none of them inhabited... Besides these, there are seven others close in, which are not easily distinguished from the Arabian shore." But the determination of the question will depend upon the position in which we view the islands; for they seem to lie within Moçandon, while those of Papias precede it. We must likewise find a place for the Fair Mountain between them and the Cape, for which there seems hardly space sufficient.

236 Oriental Navigator, p. 177.



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

XXI. SABO, ASABO, OR MOÇANDON.

It is well known that Moçandon is represented in Ptolemy by the black mountains called Asabo, the promontory of the Asabi; and that Sabo signifies South, designating, as it should seem, in the mind of Arabian navigators, the extreme point south of the Gulph of Persia. A tribe is also noticed in the neighbourhood, which is called Macæ both by Ptolemy and Arrian; and in Macæ we obtain probably the rudiments of Moçandon which we have from the Portuguese. But the Orientalists give a different etymology, and inform us, that Mo-salem is the Cape of Congratulation.

Moçandon is of vast height, and frightful appearance; it forms, with Mount 222 Ehours, or Elbours, on the opposite shore, the entrance to the gulph, which is near forty miles broad, estimated at fixty in the Periplûs; and Elbours is called the Round Mountain of Semiramis: it is round in fact, and has its modern name of Elbours from its supposed resemblance to the Fire Towers of the Guebres or Parsees.

Moçandon is a fort of Lizard point to the gulph; for all the Arabian ships take their departure from it, with some ceremonies of super-stition, imploring a blessing on their voyage, and setting assort a toy, like a vessel rigged and decorated, which, if it is dashed to pieces by the rocks, is to be accepted by the Ocean as an offering for the escape of the vessel.

Whether the author himself passed this cape, and entered the gulph, is very dubious; from the manner of the narration, I should conclude he never entered the gulph; for he mentions only two particulars within the straits, and then introduces the passage across the open sea from Arabia to Karmania.

231 These two mountains opposite, are the Owair and Kosair of Al Edriss, p. 4.

XXII. TEREDON, APOLOGUS, or OBOLEH.

But the two particulars noticed are remarkable: the one is the Pearl Fishery, which extends on the bank great part of the way from Moçandon to Bahrain; and the other is the situation of a town called Apólogus, at the head of the gulph on the Euphrates, and opposite the Fort of Pasinus or Spasinus. There can be no hesitation in adopting the opinion of d'Anville, that Apólogus is Oboleh, upon the canal that leads from the Euphrates to Basra; for Oboleh is situated, according to Al Edrissis at the angle between the canal and the river; and he adds, that the canal covers it on the north, and the river on the east; consequently, this is as nearly opposite to the Fort of Pasinus, as the canal is to the Hassar River, which communicates with all the mouths of the Tigris and Euphrates.

Apólogus is Greek in its external form, but much more properly deduced, as d'Anville observes, from Oboleh, which, with the strong oriental aspirate, becomes Obolehh or Obolegh. We may consequently assume this for a proof of its existence as a place of commerce at so early a period, when it had probably taken place of Terédon or Diridótis, as Basra took place of Oboleh under the second Caliphate 223 of the Mahometans; but that Oboleh continued a mart of consideration long after the building of Basra 224, we may

²²² P. 121.

²²³ Abilfeda Reifke, p. 113.

Al Edriffi mentions Bafra fufficiently; but in his general description he says, Ab mari Sin derivatur mare Viride, estq; sinus Persiæ et Obollæ, sinus pervenit usque ad Obollam prope Abadan, ibiq; terminatur; pp. 3, 4.

Mare Viride, - - the Perfian Sea.

Mare Fulvum, - the Caspian. Mare Candidum, - the Propontis.

Mare Nigrum, - the Euxine.

Mare Venetum - the Blue Sea, or Mediterranean.

Why do we dispute so much about the mare Rubrum?



PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

be affured by Al Edriffi's making it the termination of the gulph, as well as the Periplûs; and Oboleh, or a village that represents it, Rill exifts between Bafra and the Euphrates; the canal also is called the Canal of Oboleh.

Terêdon had been a city of great trade from very remote times; that is, from the age of Nebuchadnezzar to the Macedonian conquest. It feems to have continued so till the time of Augustus, for it is mentioned by Dionylius **; deferted afterwards, perhaps, from the failure of water in the Khore Abdillah, or ancient mouth of the Euphrates, and replaced by Oboleh, probably during the dynasty of the Arfacides. The Babylonians, who commanded the river from the gulph to the capital, doubtless made use of it as the channel of Oriental commerce; and the traffick which had passed by Arabia, or by the Red Sea, through Idumea, to Egypt, Tyre, and other places on the Mediterranean, was diverted by Nebuchadnezzar, after the destruction of Tyre, to the Persian Gulph; and through his territories in Mesopotamia, by Palmyra and Damascus, it passed through Syria to the West. After the conquest of Babylon by Cyrus, the Perfians, who were neither navigators to the East, nor attentive to their frontier on the west, suffered Babylon, Ninevel, and Opis, to fink into ruin; the course of trade, therefore, returned to Arabia on the fouth, to the Caspian 206 and Euxine on the north: Idumêa became again the refort of the caravans; and Tyre rose out of its ashes, till its power enabled it to maintain a siege of eight months against Alexander, in the career of his victories.

Eratofihence's Geography; if fo, it is not quite a proof that it did exist in his time.

se See Strabo, p. 509. The trade palled by the Oxus into the Calpian Sea, and from the Caspian up the Cyrus and Araxes into

Dionyfins is faid to be the verfifier of Albania; then down the Phalis, or Anthemus, into the Euxine; in Justinian's time, by Dubios, a country eight days from Theodoliopolis in Crimes, where the trade from India, Iberia, and Persia, meets the Roman merchants. Procopius de Bello Perfico, p. 149.

ARABIA.

Bill believe statement of the otherwise

321

XXIII. ORIENTAL COMMERCE BY THE GULPH OF PERSIA.

What views this Conqueror had after his first victories, we can only conjecture; but after his return from India, we may be assured that his comprehensive mind had embraced all that vast system which was afterwards completed at Alexandria. His successors, the Ptolemies in Egypt, and the Seleucidæ in Syria, were rivals in this commerce; Palmyra, Damascus, and Antioch, all lie on the line of the caravans from the Persian Gulph; the Caspian and the Euxine were again frequented, and the commerce on this side enriched the kingdoms 227 of Prusias, Attalus, and Mithridates; while the navigation on the Indian Ocean, built upon the same foundation, made Alexandria the first commercial city of the world. Egypt, maintaining its intercourse with the East, in the first instance by means of the Sabêans, and finally, by sleets sitted out from its own ports on the Red Sea.

Tt would be foreign to the present work to pursue the inquiry into this commerce, as carried on by land on the north. But it seems to have existed in the time of Herodotus, who mentions the trade on the Euxine conducted by interpreters of seven different languages: in the time of Mithridates*, 300 different nations met at Dioscurias in Colchis; and, in the early time of the Roman power in that country, there were 130 interpreters of the languages used there; but now, says Pliny, the city is deserted; that is, in Pliny's age,

* Marcian Heracleota. Hudfon, p. 64. fays, that Timoshhenes wrote a very imperfect work on Geography, and Eracoshenes copied him verbatim.

Timofthenes was a Rhodian. See an Account of his Work, ibid.

the Romans would not fuffer the Parthians, or any of the northern nations, to traffic by the Euxine, but confined the whole trade to Alexandria, and the maritime intercourse with India. See Herodotus, lib. iv. and Pliny, lib. vi. 5.

Dioscurias was on the Anthemas, one of the rivers that came out of Caucasus into the Euxine.

Dioscûrias was called Sebastopolis in Adrian's time, and the last fortification of the Roman empire. Arrian, who visited it, mentions nothing of its trade. Arriani Periplûs Maris Euxini, p. 18. I find nothing of the Anthemus; but the Phasis was navigable for thirty-eight miles. Second Periplus Eux. Sea, Hudson.

In



322 PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

In the following ages, the dynasty of the Arsacidæ divided these profits with the Romans; and in the decline of the Roman power, the revived Persian dynasty assumed such an ascendancy, that in the time of Justinian the Romans had recourse to the powers of Arabia and Abyssinia, to open that commerce from which the Persians had excluded them; and when the Persian dynasty sunk under the power of the Chaliphs, the Mahomedan accounts of the plunder found at Cteliphon, prove the full possession of the Indian commerce by the Persians.

XXIV. CAIRO.

UPON the erection of two chaliphates, one at Bagdad, and the other at Cairo, the commerce of India was again divided; but the greatest part of the precious commodities which reached Europe, came through the hands of the Venetians from Alexandria, till the Genoese opened the northern communication again by means of the Euxine, the Caspian, and their settlement at Cassa in the Crimea.

as Procopius, lib. i. c. 20. mentions Jultinian's application to the king of Abyfinia to obtain the importation of filk; but the Abyffinians could not effect this, the Parthians [Perfiaus] having feized on the emporia. Paolino, p. 96.

When Heraclius took Destagherd, the palace of Chofroes, he found in it aloes, aloes wood, mataxa, filk thread, pepper, muslins, or muslin frocks without number, fagar, gin-

ger, filk robes, wove carpets, embroidered carpets, and bullion. Cedrenus, p. 418.—
Meráfa..... Σηφο χόματα. Olycas, p. 270.
who gives the fame hiltory of procuring filkworms as Procopius.

When Sad, the general of Omar, took Cteliphon or Modain, the carpet is particularly mentioned. See Abilfeda Reilke, 70; but

other particulars are omitted.

XXV. CRUSADES.

In the eleventh and twelfth centuries, the Crusades opened to the eyes of the Europeans the sources of this Oriental wealth. The loss of the kingdom of Jerusalem enabled them to discover, that the power of Saladin was founded on the revenue derived from the commerce which passed through Egypt; and the work of Marin Sanuto 230 is a Memorial presented to the Pope, and the principal sovereigns of Europe, in order to instruct them, that if they would compel their merchants to trade only through the dominions of the chaliphs of Bagdat, they would be better supplied, and at a cheaper rate; and would have no longer to fear the power of the soldans in Egypt.

What those fovereigns did not, or could not do, was effected three centuries later by the discovery of the Cape of Good Hope: to this discovery Europe is certainly indebted for the decline of the Turkish power, which at that time threatened the whole Western

This curious work is inferted in the Gesta Dei per Francos: it is highly interesting, both upon account of the commercial intelligence it contains, and the clear-sighted speculations of the author. I owe the knowledge of it to Bergeron, who has cited it in his Treatise on Commerce annexed to his collection of Voyages, which is itself also a most valuable work. The editor of the Gesta Dei, &c. says, he had the Memorial of Sanuto, in two MSS. copies, from Scaliger and Petavius; that one of these was bound in velvet, and ornamented with class, &c. so as to affure him that it was one of the original copies, presented by Sanuto himself to some

one of the princes: if fo, I imagine it contains the oldest map of the world at this day existing, except the Peutingerian Tables; for Marin Sanuto lived in 1324. His map, however, is wholly in the Arabic form; and, I conclude, built on one that he had procured when in Palestine. There is another Livio Sanuto, a geographer in the 16th century, whose work I have seen in the King's Library, but not examined; it seemed a valuable work for the age. In this Sanuto's time the India trade had settled again at Aden, where it was when the Romans destrojed that city 1300 years before. See lib. i. c. 1. The whole is worth consulting.

world;



GL

PERIPLUS OF THE ERYTHREAN SEA.

world; and the various other important consequences which ensued, are too well known, and have been too well detailed in history, to require insertion in the present work.

Of the interior of Arabia we know little to this day; but that, notwithstanding the danger of robbery, caravans of great value traversed it in all ages, we have certain evidence to depend on. Previous to the Periplûs, we have the testimony of Strabo and Agatharchides; in the middle ages, the account of Al Edriss; and, in our own time, we want no other proof than the English importations at Jiddah, which reach Mecca at the time of the Pilgrimage, and from thence seem to be dispersed over the whole peninsula.

At Grane likewise, in the north-west angle of the Persian Gulph, there has been a considerable importation till within these sew years; and at El Catif, near Bahrain, which is the Gerrha of the ancients, there is some commerce besides the returns for the Pearl Fishery; but with the progress of which, inland, we are unacquainted.

Somewhere in the neighbourhood of Grane was the feat of Abdul Wahab, who, with his army of deifts and democrats, has plundered Mecca within these three years, upon the same principle as his brethren in Europe demolished the Church of their own country, and with much the same event to the plunderers; for Abdul Wahab is said to have fallen by the hands of an assassin, as the first democrats of France have mostly perished in the course of the revolution.



XXVI. GERRHA.

GERRHA is one of the few towns in Arabia that Pliny has enabled us to fix with certainty; for he coines down the western coast of the gulph, which, he fays, was never explored till vifited by Epiphanes; and which is little known to any now except the natives : but Pliny, after passing the island of Ichara, and one or two obscure places, mentions Gerrha as a city five miles round, and the walls or towers built of fosfil " falt. This is a circumstance true (I think) only at Ormus and El Katif, which, added to the fize of the city, afcertains its identity. It is necessary to be particular in this respect, because the Gerrhêans are the first conductors of the caravans upon record; and it is highly probable, that long previous to history they enjoyed the profits of this traffic; for Agatharchides 222, who first mentions them, compares their riches with those of the Sabeans; and adds, that they brought much wealth into Syria, which was at that time fubject to Ptolemy; and furnished a variety of articles for the industry of the Phenicians. By this we understand, that they crossed the whole peninsula to Petra in Idumêa, from which city we know that the intercourse was open with Tyre, Phenicia, and Syria. Strabo 233 informs us, that they were the general carriers of all the produce of Arabia, and all the spices, or aromatics; but he adds likewife, that Aristobûlus contradicts this, and fays, that they go up the

231 Strabo alfo, lib. xvi. p. 766. Charræ had the fame use of fossil salt, Plin. xxxi. 7.
212 Hudson Geog. Min. Agatharchides, p. 64.
λατεταμμυμένων πῶν τὰ πίπτου με διαφορῶς λόγου ἀπὸ τῆς ᾿Ασίας καὶ τῆς Ἐυρώπης, the factors for all the precious commodities of Asia and Europe.

Euphrates

²³⁾ Πεζεμποροι δ' εισίν δι Γερραΐοι το πλέον τῶν 'Αραβίων Φορτίων και τῶν Αρωματικῶν. Lib. xvi. p. 766. The Gerrheans are the travelling merchants in caravans, and bring the produce of Arabia, and the spices of India.